



700082G

POLSKI
Tłumaczenie
oryginalnej instrukcji obsługi



Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać instrukcję obsługi, a następnie przechowywać ją w dostępnym miejscu!

1. Informacje ogólne	162
1.1 Informacje dotyczące instrukcji obsługi	162
1.2 Wyjaśnienie symboli.....	162
1.3 Odpowiedzialność i gwarancja	163
1.4 Ochrona praw autorskich	163
1.5 Deklaracja zgodności	163
2. Bezpieczeństwo	164
2.1 Informacje ogólne	164
2.2 Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika urządzenia	164
2.3 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem.....	165
3. Transport, opakowanie i magazynowanie.....	166
3.1 Kontrola dostawy	166
3.2 Opakowanie	166
3.3 Magazynowanie	166
4. Parametry techniczne	167
4.1 Zestawienie podzespołów urządzenia.....	167
4.2 Dane techniczne.....	168
5. Instalacja i obsługa	168
5.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	168
5.2 Ustawienie i podłączenie.....	169
5.3 Obsługa.....	170
6. Czyszczenie i konserwacja.....	172
6.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	172
6.2 Czyszczenie	173
6.3 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące konserwacji	173
7. Możliwe usterki.....	174
8. Utylizacja.....	176

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
D-33154 Salzkotten
Niemcy

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Faks: +49 (0) 5258 971-120

1. Informacje ogólne

1.1 Informacje dotyczące instrukcji obsługi

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis instalacji urządzenia, jego obsługi oraz konserwacji i służy jako ważne źródło informacji oraz poradnik. Znajomość i przestrzeganie wszystkich zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi stanowi warunek bezpiecznej i prawidłowej pracy z urządzeniem.

Ponadto należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom oraz zasad BHP.

Instrukcja obsługi stanowi integralny element urządzenia i należy ją przechowywać w pobliżu urządzenia, aby osoby instalujące urządzenie, prowadzące prace konserwacyjne i obsługujące lub czyszczące urządzenie miały do niej stały dostęp.

1.2 Wyjaśnienie symboli

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz kwestii technicznych oznaczono w niniejszej instrukcji obsługi odpowiednimi symbolami. Wskazówek tych należy bezwzględnie przestrzegać, aby uniknąć ewentualnych wypadków, uszczerbku na życiu i zdrowiu osób oraz szkód rzeczowych.



UWAGA!

Symbol ten oznacza zagrożenia mogące prowadzić do powstania obrażeń ciała. Należy bezwzględnie i skrupulatnie przestrzegać niniejszych wskazówek BHP, a w odpowiednich sytuacjach zachować szczególną ostrożność.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie prądem elektrycznym!

Symbol ten zwraca uwagę na zagrożenia prądem elektrycznym. Ignorowanie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa stwarza niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała lub utraty życia.



OSTRZEŻENIE!

Tym symbolem oznaczono wskazówki, których ignorowanie może, w konsekwencji, doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, jego nieprawidłowego działania lub / i awarii.



WSKAZÓWKA!

Ten symbol wskazuje na porady oraz informacje istotne dla efektywnej i bezawaryjnej pracy urządzenia.

1.3 Odpowiedzialność i gwarancja

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zostały zestawione przy uwzględnieniu obowiązujących przepisów, aktualnej wiedzy konstruktorskiej i inżynierskiej oraz naszej wiedzy, a także naszych wieloletnich doświadczeń.

Również tłumaczenia instrukcji obsługi zostały wykonane jak najbardziej rzetelnie. Nie możemy jednak przejąć odpowiedzialności za ewentualne błędy w tłumaczeniu. Wersją rozstrzygającą jest załączona instrukcja obsługi w języku niemieckim.

W przypadku zamówienia modeli specjalnych lub opcji dodatkowych, oraz w sytuacji zastosowania najnowszych zdobyczy wiedzy technicznej, dostarczone urządzenie może różnić się od objaśnień oraz rysunków zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. W razie wątpliwości prosimy o kontakt z producentem.



WSKAZÓWKA!

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac, a w szczególności przed uruchomieniem urządzenia, należy dokładnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.

Producent nie odpowiada za szkody i uszkodzenia powstałe wskutek nieprzestrzegania informacji zawartych w instrukcji obsługi.

Instrukcję obsługi należy przechowywać bezpośrednio przy urządzeniu; ponadto musi być ona dostępna dla wszystkich osób pracujących z urządzeniem. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w produkcie, służących poprawie właściwości użytkowych urządzenia oraz jego ulepszeniu.

1.4 Ochrona praw autorskich

Niniejsza instrukcja obsługi oraz zawarte w niej teksty, rysunki, zdjęcia i inne elementy podlegają ochronie prawem autorskim. Bez uzyskania pisemnej zgody producenta, zabrania się powielania treści instrukcji obsługi w jakiegokolwiek formie i w jakikolwiek sposób (także fragmentów), oraz wykorzystywania lub / i przekazywania jej zawartości osobom trzecim. Naruszenia powyższego skutkują obowiązkiem wypłaty odszkodowania. Zastrzegamy sobie prawo do dochodzenia dalszych roszczeń.



WSKAZÓWKA!

Dane, teksty, rysunki, zdjęcia i inne opisy zawarte w niniejszej instrukcji, podlegają ochronie prawem autorskim oraz prawem ochrony własności przemysłowej. Każde nadużycie w jej wykorzystaniu jest karalne.

1.5 Deklaracja zgodności

Urządzenie spełnia aktualnie obowiązujące normy oraz wytyczne Unii Europejskiej. Powyższe potwierdzamy w Deklaracji Zgodności WE.

W razie potrzeby chętnie prześlemy Państwu odpowiednią Deklarację Zgodności.

2. Bezpieczeństwo

Niniejszy rozdział zawiera zarys informacji, dotyczących wszystkich istotnych aspektów związanych z bezpieczeństwem.

Ponadto poszczególne rozdziały zawierają konkretne wskazówki (oznaczone symbolami), dotyczące bezpieczeństwa i mające zapobiegać powstawaniu zagrożeń. Należy także przestrzegać informacji z piktogramów, tabliczek oraz napisów umieszczonych na urządzeniu i zadbać o to, aby były one czytelne. Przestrzeganie wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa gwarantuje optymalną ochronę oraz bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

2.1 Informacje ogólne

Urządzenie zostało wykonane wg aktualnie uznanych zasad techniki. Jednakże urządzenie może stanowić źródło zagrożeń, jeśli będzie używane niewłaściwie lub niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Znajomość treści zawartych w instrukcji obsługi jest jednym z warunków koniecznych do unikania zagrożeń oraz błędów, a tym samym pozwala na bezpieczne i bezawaryjne użytkowanie urządzenia.

O ile nie uzyskano wyraźniej zgody producenta, zabrania się dokonywać jakichkolwiek zmian lub modyfikacji urządzenia, aby uniknąć ewentualnych zagrożeń i zapewnić optymalne działanie.

Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jego stan techniczny nie budzi zastrzeżeń i pozwala na bezpieczną pracę.

2.2 Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika urządzenia

Dane dotyczące bezpieczeństwa pracy odnoszą się do obowiązujących w momencie wyprodukowania urządzenia zarządzeń Unii Europejskiej.

Jeżeli urządzenie użytkowane jest komercyjnie, użytkownik jest zobowiązany podczas całego okresu użytkowania urządzenia do ustalania zgodności podanych środków bezpieczeństwa pracy z aktualnym stanem regulacji i do przestrzegania nowych przepisów. Poza Unią Europejską przestrzegać należy obowiązujących w miejscu użytkowania przepisów miejscowych i przepisów dotyczących bezpieczeństwa pracy.

Obok przepisów bezpieczeństwa pracy w tej instrukcji obsługi przestrzegać też należy ogólnie obowiązujących przepisów BHP oraz obowiązujących przepisów ochrony środowiska w miejscu użytkowania urządzenia.



OSTRZEŻENIE!

- o Urządzenie może być użytkowane przez **dzieci od 8 roku życia**, jak również przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi, umysłowymi oraz o niewielkim doświadczeniu i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały wynikające z tego zagrożenia.

- o **Dzieci** nie powinny się bawić urządzeniem.
- o Czyszczenia i **konserwacji użytkowej nie mogą** przeprowadzać **dzieci**, chyba, że ukończyły one 8 lat i pozostają pod nadzorem.
- o **Dzieci poniżej 8 roku** życia nie mogą znajdować się w pobliżu urządzenia i przewodu przyłączeniowego.
- o Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji obsługi. Gdy urządzenie zostanie przekazane osobie trzeciej, wówczas należy jej przekazać także niniejszą instrukcję obsługi.
- o Wszystkie osoby, które użytkują urządzenie, muszą uwzględniać zalecenia i wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.
- o Urządzenie należy użytkować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.

2.3 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Urządzenie pracuje bezpiecznie tylko wtedy, kiedy jest używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem.

Wszelka ingerencja w urządzenie, jego montaż oraz prace konserwacyjne, musi wykonywać odpowiedni serwis specjalistyczny.

Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania w gospodarstwie domowym i tym podobnych miejscach, jak na przykład:

- w kuchniach dla pracowników w sklepach, biurach lub innych miejscach działalności usługowej;
- w nieruchomościach poza miejskich;
- przez klientów w hotelach, motelach i tym podobnych lokalach mieszkalnych;
- w lokalach Bed & Breakfast.

Szafa chłodnicza na butelki jest przeznaczona **tylko** do **chłodzenia napojów** w butelkach.

Szafy chłodniczej na butelki nie należy używać do:

- przechowywania przedmiotów palnych lub wybuchowych takich, jak benzyna, eter, nafta, alkohol lub kleje;
- przechowywania produktów farmaceutycznych lub konserwowanej krwi.



OSTRZEŻENIE!

Stosowanie urządzenia w celu różnym lub odbiegającym od jego normalnego przeznaczenia jest zabronione i uznawane za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.

Wyklucza się jakiegokolwiek roszczenia wobec producenta lub / i jego pełnomocników z tytułu szkód powstałych wskutek użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Odpowiedzialność za szkody powstałe w czasie użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem ponosi tylko i wyłącznie użytkownik.

3. Transport, opakowanie i magazynowanie

3.1 Kontrola dostawy

Po dotarciu dostawy należy niezwłocznie sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne i czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. W przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń transportowych, należy odmówić przyjęcia urządzenia lub dokonać przyjęcia warunkowego.

Zakres szkody należy wpisać do dokumentów przewozowych / listu przewozowego spedytora. Następnie należy zgłosić reklamację.

Ukryte szkody należy zgłosić bezpośrednio po ich stwierdzeniu, gdyż roszczenia odszkodowawcze można zgłaszać tylko w ramach obowiązujących terminów reklamacji.

3.2 Opakowanie

Prosimy nie wyrzucać kartonu od urządzenia. Może on być potrzebny do przechowywania urządzenia, przy przeprowadzce lub podczas wysyłki urządzenia do naszego punktu serwisowego w razie wystąpienia ewentualnych uszkodzeń. Przed uruchomieniem urządzenia należy całkowicie usunąć z niego zewnętrzny i wewnętrzny materiał opakowaniowy.



WSKAZÓWKA!

Przy utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju. Materiały opakowaniowe nadające się do powtórnego użytku, należy wprowadzić do recyklingu.

Prosimy sprawdzić, czy urządzenie oraz akcesoria są w komplecie. Jeżeli brakowałoby jakiś części, prosimy skontaktować się z naszym Działem Obsługi Klienta.

3.3 Magazynowanie

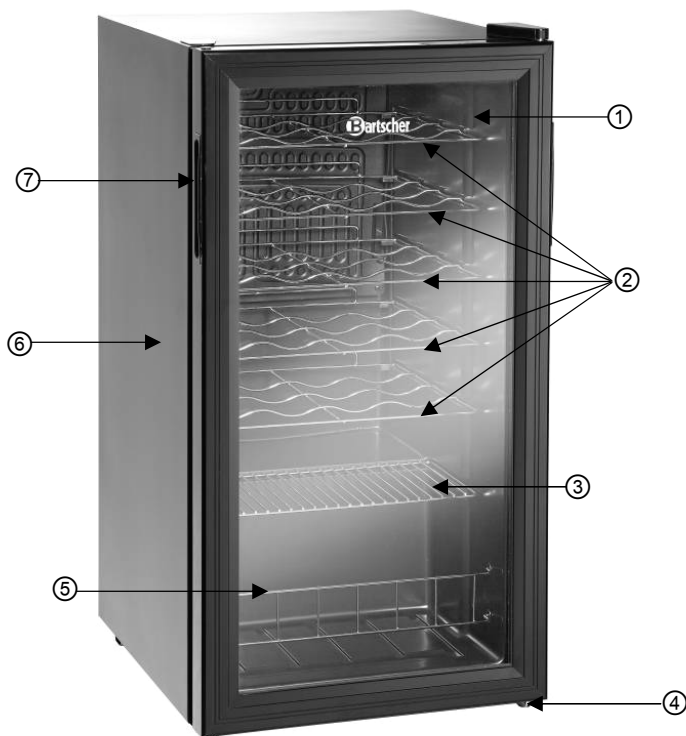
Opakowanie należy pozostawić zamknięte do momentu instalacji urządzenia, a podczas przechowywania należy stosować się do oznaczeń dotyczących sposobu ustawienia i magazynowania opakowania.

Opakowane urządzenia należy przechowywać zawsze zgodnie z poniższymi warunkami:

- nie składować na wolnym powietrzu,
- przechowywać w suchym pomieszczeniu, chroniąc przed kurzem,
- nie wystawiać na działanie agresywnych środków,
- chronić przed działaniem promieni słonecznych,
- unikać wstrząsów mechanicznych,
- w przypadku dłuższego magazynowania (powyżej trzech miesięcy), regularnie kontrolować stan wszystkich części oraz opakowania, w razie konieczności urządzenie odświeżyć i odnowić.

4. Parametry techniczne

4.1 Zestawienie podzespołów urządzenia



- ① Drzwi z podwójną szybą
- ② Półki na butelki
- ③ Półka płaska
- ④ Nóżki, 2 przednie z regulacją wysokości
- ⑤ Kratka
- ⑥ Obudowa
- ⑦ Uchwyt drzwi

4.2 Dane techniczne

Nazwa	Szafa chłodnicza na butelki
Nr art.:	700082G
Pojemność:	28 butelek / 88 litrów
Wykonanie drzwi:	podwójna szyba, mocowanie drzwi po prawej, zmienne
Regulacja temperatury:	płynna (1-7)
Zakres temperaturowy:	2 °C – 10 °C
Środek chłodniczy / ilość:	R600a / 25 g
Wartości przyłączeniowe:	0,085 kW / 220-240 V~ 50 Hz (oświetlenie LED 0,8 W)
Klasa klimatyczna:	N
Wymiary:	szer. 430 x gł. 480 x wys. 825 mm
Ciężar:	24,5 kg
Wyposażenie:	6 półek (5 półek na butelki + 1 półka płaska)

Zastrzegamy sobie prawo dokonywania zmian technicznych!

5. Instalacja i obsługa

5.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie prądem elektrycznym!
Urządzenie może pracować tylko podłączone do prawidłowo zainstalowanego gniazda pojedynczego z uziemieniem.

Przewodu zasilającego nie należy odłączać ciągnąc za kabel, zawsze należy chwytać za obudowę wtyczki.

- Nie dopuszczać do kontaktu przewodu zasilającego ze źródłami ciepła i ostrymi krawędziami. Przewód zasilający nie powinien zwiisać ze stołu lub innego blatu. Należy uważać, aby nikt nie mógł nadepnąć na kabel lub potknąć się o niego.
- Kabel zasilający nie może być zagięty, zagnieciony, splątany, zawsze musi być całkowicie rozwinięty.
- Nigdy nie stawiać urządzenia lub innych przedmiotów na kablu zasilającym.
- Przewodu nie wolno układać na wykładzinie dywanowej ani na innych materiałach termoizolacyjnych. Przewodu nie wolno zakrywać. Przewód należy trzymać z dala od obszaru roboczego i nie wolno zanurzać go w wodzie.

- Nie należy używać urządzenia, jeśli jest ono niesprawne lub uszkodzone, albo spadło na podłogę.
- Nie należy używać akcesoriów ani części zamiennych, które nie są zalecane przez producenta. Może to prowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych dla użytkownika, urządzenie może ulec uszkodzeniu lub spowodować uszczerbek na zdrowiu i życiu osób, a ponadto skutkuje to utratą gwarancji.
- Nie przesuwaj i nie przechylaj urządzenia podczas pracy.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie prądem elektrycznym!

Należy unikać kontaktu urządzenia z wodą, nie wystawiać urządzenia na kontakt z deszczem, kapiącą wodą lub innym rodzajem wilgoci. Może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub porażenia prądem.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie prądem elektrycznym!

W przypadku niewłaściwej instalacji, urządzenie może spowodować obrażenia ciała. Przed instalacją urządzenia, należy porównać parametry prądu miejscowej sieci z parametrami zasilania urządzenia (patrz tabliczka znamionowa). Urządzenie podłączyć tylko, jeżeli powyższe dane są ze sobą zgodne! Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!

5.2 Ustawienie i podłączenie

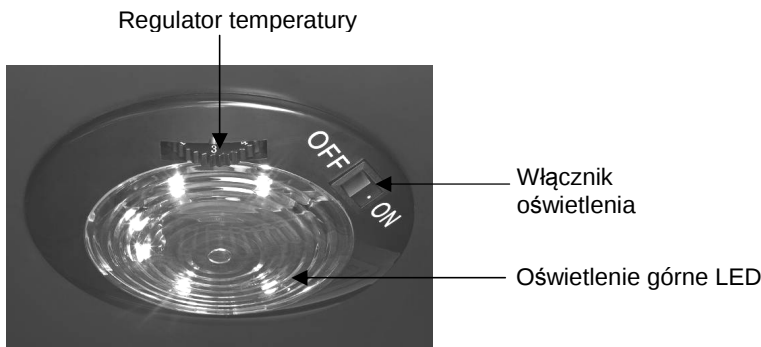
- Najpierw należy rozpakować urządzenie i usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
- Urządzenie należy ustawić na płaskim, pewnym miejscu, które wytrzyma jego ciężar.
- **Absolutnie** nie wolno ustawiać urządzenia na palnym podłożu.
- **Nie** ustawiać urządzenia w pobliżu otwartych źródeł ognia, kuchenek elektrycznych, pieców lub innych źródeł ciepła, jak np. w miejscach narażonych na bezpośrednie nasłonecznienie. Ciepło może uszkodzić powierzchnię urządzenia, jak również negatywnie wpłynąć na moc chłodniczą oraz podwyższyć zużycie energii.
- Aby uniknąć uszkodzenia kompresora, nie wolno przechylać urządzenia o więcej niż 45° podczas ustawiania go lub jego transportu. Prosimy o ostrożność w kontakcie z kondensatorem lub drzwiczkami, ponieważ ich uszkodzenie negatywnie wpływa na użytkowanie urządzenia.
- 2 przednie nóżki z regulacją wysokości ustawić tak, aby zapewnić stabilność urządzenia.
- Ustawić urządzenie tak, aby odstęp do ścian i innych przedmiotów wyniósł przynajmniej 10 cm, celem zapewnienia swobodnej cyrkulacji powietrza.

- Nie ustawiać urządzenia w miejscach, gdzie panuje wysoka wilgotność lub wysoka temperatura, ponieważ czynniki te mogą uszkodzić urządzenie.
- Nie wolno wiercić w urządzeniu dziur lub montować na urządzeniu innych przedmiotów.
- Nie przechowywać w urządzeniu żadnych ciężkich, trujących lub rdzewiejących przedmiotów.
- Obwód prądu z gniazdem musi być zabezpieczony przez co najmniej 16 A. Podłączenie tylko do gniazda ściennego; nie wolno stosować rozgałęźnika ani gniazd wielokrotnych.
- Urządzenie ustawić w taki sposób, aby był łatwy dostęp do wtyczki i aby w razie potrzeby można było szybko wyłączyć urządzenie z prądu.

5.3 Obsługa

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenie i jego wyposażenie należy umyć ciepłą wodą z łagodnym środkiem myjącym. Opłukać czystą wodą. Następnie dokładnie osuszyć urządzenie.
- Przed podłączeniem zasilania, prawidłowo ustawione urządzenie należy pozostawić na 4 godziny.
- Podłączyć urządzenie do pojedynczego, uziemionego gniazdka.

Elementy obsługi



Oświetlenie

- Urządzenie jest wyposażone w oświetlenie wewnętrzne, górne oświetlenie LED i włącznik oświetlenia znajdują się we wnętrzu urządzenia.
- W razie potrzeby można włączyć (pozycja **ON**) lub wyłączyć (pozycja **OFF**) oświetlenie wewnętrzne za pomocą włącznika.

Regulacja temperatury

- Temperaturę ustawia się za pomocą regulatora temperatury. Znajduje się on również w górnej części obudowy wewnątrz urządzenia.
- W celu ustawienia temperatury, regulator należy ustawić na żądanej pozycji (zakres regulacji 1 – 7) przekręcając go zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.
- Pozycja „1” odpowiada najwyższej, a pozycja „7” najniższej nastawie temperatury (wartości temperatury, patrz pkt. 4.2 „Dane techniczne”).
- W celu wyłączenia urządzenia, regulator temperatury należy ustawić w pozycji „0”.
- W przypadku pierwszego włączenia urządzenia lub po dłuższym przestoju, regulator temperatury należy ustawić na pozycji „7” na co najmniej 3-4 godziny przed umieszczeniem butelek w szafie chłodniczej. Następnie nastawić żądaną temperaturę.

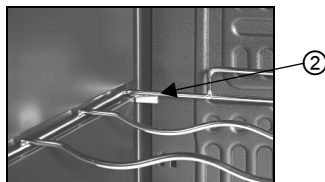
Półki / kratki

- Szafa chłodnicza do butelek jest wyposażona w 5 półek do butelek i 1 półkę płaską. Półki do butelek i półka płaska są wyjmowane.

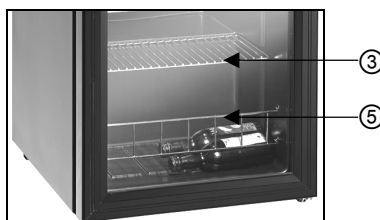
- Półki na butelki ② są mocowane w wycięciu znajdującym się w tylnej części wnętrza, aby nie wysuwały się one podczas wyjmowania butelek.

W celu wyjęcia półek na butelki należy je nieco unieść.

- Tylony pałąk półki na butelki zapobiega stykaniu się butelek z tylną ścianką, co jednocześnie zapewnia swobodną cyrkulację powietrza w urządzeniu.



- Półka płaska ③ jest przeznaczona do napojów w innych opakowaniach.
- Kratka ⑤ przy dnie urządzenia zapobiega wysuwaniu się leżących butelek podczas otwierania drzwi.



Wskazówki i rady

- Szafa chłodnicza na butelki idealnie nadaje się do przechowywania butelek 0,75 litra. Maksymalna pojemność lodówki opiera się na takiej wielkości butelki.
- Podczas napełniania urządzenia zawsze należy uważać, aby butelki umożliwiały zamknięcia drzwi.
- Umieszczenie w urządzeniu wielu butelek jednocześnie powoduje wydłużenie czasu schłodzenia pojedynczej butelki do żądanej temperatury.
- Aby możliwy był optymalny dobór temperatury, w szafie chłodniczej należy, w miarę możliwości, umieszczać butelki z takim samym rodzajem napojów.
- Im więcej napełnionych butelek znajduje się w szafie chłodniczej, im dłużej drzwi są otwarte, tym większe jest zużycie energii. Nie należy przeładowywać urządzenia i wydłużać czasu otwarcia drzwi.
- W celu zminimalizowania strat temperaturowych w urządzeniu, drzwi powinny pozostawać otwarte możliwie jak najkrócej. Ponadto drzwi nie należy otwierać zbyt często.
- W przypadku zaniku zasilania elektrycznego nie należy otwierać drzwi, aby uniknąć strat schłodzonego powietrza.
- Po zaniku zasilania elektrycznego lub wyciągnięciu wtyczki, szafy chłodniczej na butelki nie należy podłączać do zasilania przez co najmniej 5 minut.

6. Czyszczenie i konserwacja

6.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- o Przed czyszczeniem urządzenia lub rozpoczęciem prac naprawczych, odłączyć dopływ prądu do urządzenia i odczekać, aż ostygnie.
- o Nie wolno stosować żadnych żrących detergentów i należy uważać, aby do urządzenia nie przedostała się woda.
- o Aby uniknąć porażenia prądem nie wolno **nigdy** zanurzać urządzenia, kabla ani wtyczki w wodzie lub innej cieczy.



OSTRZEŻENIE!

Urządzenie nie jest przystosowane do bezpośredniego spryskiwania strumieniem wody. Dlatego nie wolno używać do czyszczenia urządzenia strumienia wody pod ciśnieniem!

6.2 Czyszczenie

- o Regularnie czyścić urządzenie.
- o Wyjąć półki na butelki i półkę płaską z urządzenia. Umyć je używając łagodnego środka myjącego i miękkiej ściereczki. Dokładnie je wysuszyć.
- o Umyć szafę chłodniczą do butelek wewnątrz i na zewnątrz używając ciepłej wody, miękkiej ściereczki i łagodnego środka myjącego.
- o Oplukać czystą wodą.
- o Drzwi i uszczelkę drzwi należy regularnie czyścić za pomocą wilgotnej ściereczki.



OSTRZEŻENIE!

Do mycia urządzenia nigdy nie stosować gorącej wody!

Nigdy nie używać agresywnych środków myjących takich, jak np. proszek do szorowania, środki alkaliczne lub na bazie alkoholu, rozcieńczalniki, benzyna, które mogłyby mieć negatywny wpływ na części z tworzywa sztucznego i/lub powłokę farby.

- o Po oczyszczeniu, powierzchnie należy osuszyć i wypolerować za pomocą suchej ściereczki

Jeśli szafa chłodnicza na butelki nie będzie używana przez dłuższy czas:

- o Należy wyłączyć urządzenie (regulator temperatury w pozycji „0“) i odłączyć je od gniazdka (wyciągnąć wtyczkę).
- o Wyjąć wszystkie napoje z szafy chłodniczej na butelki.
- o Umyć szafę chłodniczą wewnątrz i na zewnątrz.
- o Pozostawić otwarte drzwi, aby szafa chłodnicza mogła dobrze wyschnąć, co pozwoli zapobiec powstawaniu przykrego zapachu i pleśni.

6.3 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące konserwacji

- o Okresowo kontrolować przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Nigdy nie użytkować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Jeśli przewód jest uszkodzony, wówczas w celu uniknięcia zagrożeń należy zlecić jego wymianę zakładowi serwisowemu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.
- o W razie wystąpienia uszkodzeń lub usterek należy zwrócić się do sklepu specjalistycznego lub do naszego serwisu. Należy zwrócić uwagę na wskazówki dot. szukania usterek w punkcie 7.
- o Prace konserwacyjne i naprawcze mogą prowadzić wyłącznie osoby wykwalifikowane, stosując przy tym oryginalne części zamienne oraz akcesoria.
Nie należy podejmować prób naprawy urządzenia na własną rękę.

7. Możliwe usterki

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Brak chłodzenia	• Wtyczka nie jest włączona do gniazdka • Uszkodzony bezpiecznik sieciowy • Zanik zasilania elektrycznego • Uszkodzony regulator temperatury	• Włączyć wtyczkę do gniazdka • Sprawdzić zasilanie elektryczne. Sprawdzić urządzenie podłączając do innego gniazdka • Sprawdzić zasilanie elektryczne • Skontaktować się ze sprzedawcą
Za wysoka temperatura w urządzeniu	• Bezpośrednie napromieniowanie słoneczne lub w pobliżu znajdują się źródła ciepła • Zła cyrkulacja powietrza w urządzeniu • Drzwi są niedomknięte lub były zbyt długo otwarte • Uszkodzona uszczelka drzwi • Za małe odstęp między przechowywanymi butelkami lub zbyt duża ilość butelek w urządzeniu • Zbyt niski poziom temperatury	• Oddalić urządzenie od źródeł ciepła • Zadbać o wystarczający odstęp od ścianek i innych przedmiotów • Domknąć drzwi, zminimalizować czas otwarcia drzwi • Skontaktować się ze sprzedawcą • Zadbać o prawidłowy odstęp pomiędzy butelkami, usunąć nadmiar • Regulator temperatury ustawić na wyższy poziom
Za niska temperatura w urządzeniu	• Zbyt wysoki poziom temperatury	• Regulator temperatury ustawić na niższy poziom
Za wysoki poziom hałasu	• Urządzenie nie stoi na równej powierzchni • Urządzenie dotyka do ścian lub innych przedmiotów	• Urządzenie ustawić na równej powierzchni • Zachować odpowiedni odstęp od ścian i innych przedmiotów.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Wewnątrz urządzenia powstaje kondensat wody	• Lekko otwarte drzwi • Zbyt długi czas otwarcia drzwi	• Sprawdzić, czy nic nie uniemożliwia domknięcia drzwi. Zamknąć drzwi • Zminimalizować czas otwarcia drzwi. Możliwie rzadko otwierać drzwi
Na zewnątrz urządzenia powstaje kondensat wody	• Lekko otwarte drzwi, za duża różnica pomiędzy zimnym powietrzem z urządzenia i temperaturą otoczenia	• Sprawdzić, czy nic nie uniemożliwia domknięcia drzwi. Zamknąć drzwi
Drzwi nie zamykają się prawidłowo	• Urządzenie nie stoi na równej powierzchni • Uszczelka drzwi jest zanieczyszczona lub zdeformowana	• Urządzenie ustawić na równej powierzchni • Oczyszczyć uszczelkę, w razie odkształcenia wymienić. Skontaktować się ze sprzedawcą

Powyższe przypadki problematyczne zostały podane tylko jako przykładowe w celach orientacyjnych. Jeśli wystąpi taki lub podobny problem, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i zatrzymać jego pracę. Proszę niezwłocznie skontaktować się z wykwalifikowanym fachowcem lub handlowcem.

Usterkami nie są następujące sytuacje:

1. Szum płynącej wody. Dźwięk ten słyszymy podczas normalnego użytkowania urządzenia. To chłodziwo znajdujące się w systemie urządzenia.
2. Tworzenie się wody kondensacyjnej na zewnętrznej szybie przy wysokiej wilgotności powietrza jest normalne. Należy wytrzeć wodę kondensacyjną suchą ściereczką.
3. Powierzchnia kompresora może być gorąca podczas normalnego użytkowania urządzenia.



UWAGA! Niebezpieczeństwo oparzenia!
Nie dotykać powierzchni kompresora gołymi rękoma.

8. Utylizacja

Stare urządzenia

Po zakończeniu okresu eksploatacji, stare urządzenie należy poddać utylizacji, zgodnie z obowiązującymi w danym kraju regulacjami. Zalecamy skontaktować się ze specjalistyczną firmą lub nawiązać kontakt z komórką ds. utylizacji we władzach gminy.



UWAGA!

Aby wykluczyć ewentualne nadużycia i związane z tym zagrożenia, należy przed oddaniem urządzenia do utylizacji zadbać o to, by nie dało się go ponownie uruchomić. W tym celu należy odłączyć urządzenie od zasilania i odciąć kabel zasilający.



WSKAZÓWKA!



Podczas utylizacji urządzenia należy postępować zgodnie z właściwymi przepisami państwowymi lub regionalnymi.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
D-33154 Salzkotten
Niemcy

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Faks: +49 (0) 5258 971-120